

# Spectol® ALLUX, BARDEN, CUSSAY, FERGUS, FINNEY, GIEVRES, HALTON, LIMERAY, NELLORE, ROZELLE, SEIGY, TERREY, VERNON, LUZERET EN166

**GB** **User instruction, protective eyewear – READ CAREFULLY**

This protective eyewear is designed for protection against low energy impact. The spectacles conform Regulation (EU) 2016/425 and EN 166:2001. This product is not suitable for work with the nailer or similar tools. The optical class of visor is 1 according EN 166.

**Size:** universal size
**Storage:** Spectacles should be stored at temperature range 5 – 40 °C, protected against light, abrasive dust and solvents or solvent vapor. Storage for 5 years from date of manufacture in suitable conditions.

**Cleaning:** The spectacles should be cleaned with soap and warm water. The lenses should be dried using soft fabric. Do not wipe dry lenses. The disinfection is possible with the mild disinfection agent. The spectacles should be stored in the case when it is not in use.

**Maintenance:** The service life is 2 years. The spectacles should be regularly inspected. The scratched or cracked lenses or damaged frame drastically reduces provided protection level. The damaged eyewear should be replaced.

**Warning:** The material of spectacles may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin. In such case do not use this spectacles any further. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. Safety glasses worn over corrective glasses can transmit shocks and thus create a risk to the user.

**Lenses and frame marking:** ALLUX clear 1F, smoke 5-2.5 1F, yellow 2-1.2 1F, BARDEN clear 1F, fukme 5-2.5 1F, yellow 2-1.2 1F, CUSSAY clear 2C-1.2 1FT, smoke 5-3.1 1FT, FERGUS clear 1F, yellow 2-1.2 1F, FINNEY clear 5-3.1 1FT, GIEVRES clear 1F, yellow 2-1.2 1FT, smoke 5-3.1 1FT, yellow 2C-1.2 1FT, HALTON clear 2C-1.2 1FT, smoke 5-3.1 1FT, yellow 2C-1.2 1FT, mirror 5-3.1 1FT, polarization 5-3.1 1FT, LIMERAY clear 1FT, smoke 5-3.1 1FT, yellow 2-1.2 1FT, NELLORE clear 1F, yellow 2C-1.2 1F, smoke 5-3.1 1F, mirror 5-3.1 1F, ROZELLE clear 2-1.2 1F, mirror 5-2.5 1F, SEIGY clear 2C-1.2 1FT, smoke 5-3.1 1FT, yellow 2C-1.2 1FT, TERREY clear 2C-1.2 1FT, smoke 5-3.1 1F, yellow 2-1.2 1F, mirror 5-3.1 1F, VERNON clear 1F, yellow 2-1.2 1FT, smoke 5-2.5 1F, LUZERET clear 2C-1.2 1FT, smoke 5-3.1 1FT.

**2-xx 2C-xx - UV filter, C - with good colour recognition, 5-xx -** Sunglare filter, 1 - Optical class (1-3), F - Low energy impact 45 m/s, T - Protection at extreme temperatures (+55°C, -5°C), K - Resistance to surface damage

by fine particles, N - Resistance to fogging of oculars, CE - Manufacturer identification, CE - Conformity label

If the symbols F, B, A are different on the frame and visor, the lover properties are applied. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye-protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL, Italy. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com
**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

## AL Udhëzime për përdoruesit e syzeve mbrojtëse - LEXONI ME KUJDE

Këto syze janë të projektuar për të mbrojtur sytë nga grimcat me energji të vogël goditëse. Mose i përdorni ato, kur punoni me pistoletë godëzhës ose pa pajisje të tjera të ngjashme. Këto syze përbëhen kërkesat e normës (EU) 2016/425 në EN166:2001. Xhamat e syzeve janë të kategorisë optike 1 sipas klasifikimit të normës EN166.

**Madhësia:** Syzet janë me madhësi universale.

**Magazhimi:** Rrëhen në ambalazhin origjinal në temperaturat prej 5 deri në 40 °C, në një vend të thatë dhe të errët. Syzet duhen mbrojtur nga pluhuri, abrazi, lëndë të thatë dhe ujë të tyre. Gatë respektivisht nga kushitë të përshatshme të magazinimit, afat i qëndrimit në magazinë është 5 vjet nga data e prodhimit.

**Pastrimi:** Xhamat dhe skeletin e syzeve pastroni me ujë të ngrohtë dhe sapun. Xhamat fshijni sa më lentë të jetë e mundur, syzet thajni diku i vendosur në një locë të butë absorbuese. Mose i pastroni syzet në të thatë. Syzet mund të dezinfektohen me solucione dezinfektuese me veripim të lehtë. Gatë kohës që nuk i përdorni, vendosni syzet në këllëf ose në ambalazh mbrojtës.

**Mirëmbajtja:** Jenigjatsia maksimale e syzeve është dy vjet. Syzet korrin një mirëmbajtje të përshtatshme që përfshijë të gjitha veprimet dhe dëmtimet e mundshme të skeletit reduktojnë ndjeshëm veitë mbrojtëse të tyre. Syzet e dëmtuara zvendësojnë me të reja.

**Kujdes:** Materialet, të cilat janë në kontakt të drejtpërdrejtë me lëkurën, mund të jenë për individë të ndjeshëm shkaktarë të reaksioneve alergjike. Syzet me xhamat të kategorisë optike 3 nuk janë të destinuara për përdorim me afat të gjatë kohor, për këto qëllime përdoren xhamat e kategorisë optike 1. Syzet mbrojtëse të mbajtura mirë syzet optike mund të transmetojnë goditjet dhe të rrezikojnë dëmtimin e përdoruesit.

**Etiketim i xhamat dhe skeletit:** ALLUX pangjyrë 1F, lymit 5-2.5 1F, verdhe 2-1.2 1FT, BARDEN pangjyrë 1F, lymit 5-2.5 1F, verdhe 2-1.2 1F, CUSSAY pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, FERGUS pangjyrë 1F, verdhe 2-1.2 1F, 2C-1.2 1FT, FINNEY pangjyrë 1F, lymit 5-3.1 1F, GIEVRES pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2C-1.2 1FT, HALTON pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2C-1.2 1FT, pasqyrë 5-3.1 1FT, polarizimi 5-3.1 1FT, LIMERAY pangjyrë 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2-1.2 1FT, NELLORE pangjyrë 1F, verdhe 2C-1.2 1FT, pasqyrë 5-2.5 1F, SEIGY pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2C-1.2 1FT, TERREY pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2-1.2 1FT, pasqyrë 5-3.1 1F, VERNON pangjyrë 1F, verdhe 2-1.2 1FT, lymit 5-2.5 1F, LUZERET pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT.

**2-xx 2Cxx -** Filtrë UV, C - me njëhje të mirë të ngjyrave, **5-xx -** Filtrë kundër diellit, 1 - Klasa optike (1-3), F - Ndikimi i ulët i energjisë 45 m / s, T - Mbrojtja në temperatura ekstreme (+ 55 ° C, - 5 ° C), K - Rezistenca ndaj dëmtimit sipërfaqësor me grimca të imta, N - Rezistenca ndaj fogging.

**CE** - Identifikimi i prodhuesit, **CE** - Etiketa e përputhshmërisë.

Nëse simbolot F, B dhe A mbi xhamat dhe mbi skelet nuk janë të njëjta, vlen për të gjithë produktin gjithmonë vlera më e vogël. Në qoftë se kërkonthe mbrojtje e syve ndaj grimcave që lëvizin me shpejtësi të lartë dhe në temperatura ekstreme, është e nevojshme që produkti të shënohet me germën T menjëherë pas germës së qëndrësës mekanike ndaj goditjes d.m.th. FT, FB, ose AT, në qoftë se një shënim të tillë nuk e ka, mund të përdoret për të mbrojtur sytë ndaj grimcave me shpejtësi të lartë, por vetëm në temperaturën e dhomës.

**Certifikata e tipit** i është dhënë nga CERTOTTICA, personi i notifikuar 0530, Zona Industriale Villanova, I-32013, Longorane BL, Italia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com
**Prodhuesi:** CERVA GROUP, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

## AZ İSTİFAÇI ÜÇÜN TƏLİMAT, QORUYUCU ENXN – DİQƏƏTLİ TANIS OLUN

Bu qoruyucu eynək asəğ energetik zərərçadan qorumaq üçün istehsal olunub. Eynək (EU) 2016/425 və EN 166:2001 standartlarına uyğundur. Nəhm məhsul mən vuran parçaya və buna oxşar əlatlə isləmək üçün yararı deyil. EN 166 uyğun olaraq gününlük optik sinfi 1-dir.
**Ölçüsü:** universal ölçüdə
**Saxlama:** Eynəyi 5-dən 40 °C-dək temperaturada günəşdən, abrazi tozdan, ecdilicidən və ya ecdilicirin buxarından qorunma yerdə saxlamaq lazımdır. Saxlama müddəti – müvafiq şərhadə istəahl müddətinə ehtibarən 5 il.
**Təmizləmə:** Eynəyi təmizləyin lıq suyu istifadə etməklə təmizləmək lazımdır. Lınzları yumşaq parça ilə silmək lazımdır. Oru lınzları silməyin. Dezinfeksiya yumşaq dezinfeksiya vasitəsinin istifadəsi ilə mümkündür. Eynək istifadə olunmayan zaman onları lıtuyarda saxlamaq lazımdır.

**Xidmət:** Xidmət müddəti 2 ildir. Hər gün eynəyə baxmaq lazımdır. Cizilmə və ya çatılmaş lınzlar, nəhmçin zədələnməş çərçivə bildirimsi qoruma vəyivəsinin əhəmiyyətli dərəcədə azaldır. Zədələnməş eynəyi dəyişmək lazımdır.

**Xəbərdarlıq:** Çox həssas dərisli olan adamlarda eynəyin materialı dərinə bir az qıcıqlandırma bilər və ya allergik reaksiyaya vəyir bilər. Bu halda eynəyin sonrakı istifadəsinə kəsirin. 3 optik sinfi gözlüklər üçün müddəti istəşmə lınzları nəzərdə tutulmayıb, uzun müddətli istifadə üçün 1 optik sinfi gözlüklər uyğundur. Koreksiya edən eynəyin üzərindən istifadə olunun qoruyucu gözlüklər zərərli olublar və beləliklə istifadəsi rəşik sala bilər.

**Lınzların və Çərçivənin marklanması:** ALLUX rəngsiz 1F, tüstü 5-2.5 1F, sarı 2-1.2 1FT, BARDEN rəngsiz 1F, tüstü 5-2.5 1F, sarı 2-1.2 1F, CUSSAY rəngsiz 2C-1.2 1FT, tüstü 5-3.1 1FT, FERGUS rəngsiz 1F, sarı 2-1.2 və ya 2C-1.2 1FT, FINNEY rəngsiz 1F, tüstü 5-3.1 1FT, GIEVRES rəngsiz 2C-1.2 1FT, tüstü 5-3.1 1FT, sarı 2C-1.2 1FT, HALTON rəngsiz 2C-1.2 1FT, tüstü 5-3.1 1FT, sarı 2C-1.2 1FT, güzgü 5-3.1 1FT, polarizasiya 5-3.1 1FT, LIMERAY rəngsiz 1FT, tüstü 5-3.1 1FT, sarı 2-1.2 1FT, NELLORE rəngsiz 1F, sarı 2C-1.2 1FT, güzgü 5-3.1 1F, güzgü 5-3.1 1F, ROZELLE rəngsiz 2-1.2 1FT, sarı 5-2.5 1F, SEIGY rəngsiz 2C-1.2 1FT, tüstü 5-3.1 1FT, sarı 2C-1.2 1FT, TERREY rəngsiz 2C-1.2 1FT, tüstü 5-3.1 1F, sarı 2-1.2 1F, güzgü 5-3.1 1F, VERNON rəngsiz 1F, sarı 5-3.1 1F, tüstü 5-2.5 1F, LUZERET rəngsiz 2C-1.2 1FT, tüstü 5-3.1 1FT.
**2-xx 2C-xx - UV filter, C -** yaxşı rəng tanınması ilə, **5-xx -** günəşin işığı ləkələndirən filtri, 1 - Optik sinfi (1-3), F - Düşük enerji təsiri45 m / s, T - Ekstremal istilik qorunması (+ 55 ° C, - 5 ° C), K - İncə hissəciklər təsiriəndə səthə xələflərə qarşı müqavimət, N - Sislemə müqavimət,,

**CE** - İstehsalat identifikasiyası, CE - Avrupa uyğunluq markası
Əgər çərçivə və gözlüklə müxtəlif işarələr F, B, A varsa, ən aşağı xüsusiyyətlər tətbiq edilir. Ən yaxşı haddə temperatur şəraitində isləmək üçün yüksək sürətli hissəciklərdən müdafiə lazımdır, seçilmiş qoruyucu eynək zərərbin gücünü bildirən hərfdən sonra T hərfi ilə markalanmalıdır, sonra FT, BT və ya AT. Əgər eynək zərərbin gücünü bildirən hərfdən sonra T hərfi gəlirsə, bu o deməkdir ki, eynək yalnız otaq temperaturında yüksək energetik hissəciklərdən qorumaq üçün istifadə olmalıdır.

Tipi sınaqların tələblərinə uyğun EU sertifikatı rasmi notu vəms orqanlar tərəfindən verilib № 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL, İtaliya. Uyğunluq bəyannaməsinin www.cerva.com internet saytındən əldə ədə bilərilsiz.

**İstehsalatı:**CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Českya Respublikası.

## BE Инструкция за употребилата на предпазни очила – прочетете внимателно

Тези очила за изработени за прелазане на зрението от бързо летящи частици с ниска енергия на удар. Не ги използвайте при работа с мистолет или подобни устройства. Тези очила отговарят на изискванията на норма (EU) 2016/425 и EN166:2001. Стъклата са от оптичния клас 1 съгласно норма EN166.

**Размер:** Очила са с универсален размер.

**Съхранение:** Очила се съхраняват в оригинална опаковка при температура 5 – 40 °C на сухо тъмно място. Предпазните от абразивни средства и разтворители или изпарения на разредители. При подходящо складиране периодът на складиране е 5 години от датата на производство.

**Производство:** Стъклата и рамките на очилата се почистват с топла сапунена вода. Избърсвайте стъклата възможно най-малко, очилата трябва да се почистват с мек памучен парцал. Не почиствайте очилата на сухо. Очилата могат да се дезинфекцират с фино действащи дезинфектори. Ако не използвате очилата, сложете го в оригиналната опаковка.

**Поддръжка:** Максимумният срок на употреба на очилата е две години. Редовно проверявайте очилата, напукано или надраскано стъкло, евентуално повредена рамка значително намаляват техните предпазни характеристики. Повреденитеочила трябва да се заменят с нови.

**Внимание:** Материалиите, които са в пряк контакт с кожата, при чувствителни хора могат да причинят алергична реакция. Очилата със стъкла оптичен клас 3 не са предназначени за дългосрочно носене, за товава цел са предназначени стъклата с оптичен клас 1.

**Предпазни етикет:** Лозини върху диоптричните очила, могат да бъдат отстранени и по този начин създават рискове за повреда.

**Обозначаване на стъклата и рамката:** ALLUX безцветни 1F, димни 5-2.5 1F, жълти 2-1.2 1FT, BARDEN безцветни 1F, димни 5-2.5 1F, жълти 2-1.2 1F, CUSSAY безцветни 2C-1.2 1FT, димни 5-3.1 1FT, FERGUS безцветни 1F, жълти 2-1.2 1F, FINNEY безцветни 1F, димни 5-3.1 1F, GIEVRES безцветни 2C-1.2 1FT, димни 5-3.1 1FT, жълти 2C-1.2 1FT, HALTON безцветни 2C-1.2 1FT, димни 5-3.1 1FT, жълти 2C-1.2 1FT, огледални 5-3.1 1FT, polarization5-3.1 1FT, LIMERAY безцветни 1FT, димни 5-3.1 1FT, жълти 2-1.2 1FT, NELLORE безцветни 1F, жълти 2C-1.2 1FT, димни 5-3.1 1F, ogledalни 5-3.1 1F, ogledalни 5-3.1 1F, ogledalни 5-3.1 1F, ROZELLE безцветни 2-1.2 1FT, ogledalни 5-2.5 1F, SEIGY безцветни 2C-1.2 1FT, димни 5-3.1 1FT, жълти 2C-1.2 1FT, TERREY безцветни 2C-1.2 1FT, димни 5-3.1 1FT, жълти 2-1.2 1FT, VERNON безцветни 1F, жълти 2-1.2 1FT, ogledalни 5-3.1 1FT, ogledalни 5-3.1 1FT, pasqyrë 5-3.1 1FT, polarizimi 5-3.1 1FT, LIMERAY pangjyrë 1F, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2-1.2 1FT, NELLORE pangjyrë 1F, verdhe 2C-1.2 1FT, pasqyrë 5-2.5 1F, SEIGY pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2C-1.2 1FT, HALTON pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2C-1.2 1FT, pasqyrë 5-3.1 1FT, polarizimi 5-3.1 1FT, LIMERAY pangjyrë 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2-1.2 1FT, NELLORE pangjyrë 1F, verdhe 2C-1.2 1FT, pasqyrë 5-2.5 1F, SEIGY pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2C-1.2 1FT, TERREY pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT, verdhe 2-1.2 1FT, pasqyrë 5-3.1 1F, VERNON pangjyrë 1F, verdhe 2-1.2 1FT, lymit 5-2.5 1F, LUZERET pangjyrë 2C-1.2 1FT, lymit 5-3.1 1FT.

**2-xx 2Cxx - UV filter, C -** добро разпознаване на цветовете, **5-xx -** слънчев филтър, 1 - Оптичен клас (1-3), F - ниска енергийно въздействие 45 m / s, T - Защита при екстремни температури (+ 55 ° C, - 5 ° C), K - Устойчивост на уреждане на повърхността от фини

частици, N - Устойчивост на замъгляване, CE - идентификация на производителите, CE - Етикет за съответствие
Ако символите F, B, и A на стъклото и на дръжката за глава не са идентични, винаги важи по-ниската стойност за цялото изделие. Ако се изисква охрана за очите за частици с висока скорост при екстремни температури, необходимо е изделието да има обозначение Т непосредствено след буквата за удар, т.е. FT, FB или AT, ако няма такова обозначение, може да се използва за охрана на очите срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

Сертификатът на типа е издаден от CERTOTTICA, нотифицирано лице 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL, Италия. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

## CE Instrukce pro uživatele ochranných brýlí – ČZTÉ POZORNĚ

Tyto brýle jsou navrženy k ochraně zraku před rychle letícími částicemi s nízkou energií nárazu. Nepoužívejte je při práci s nástrojovými pistoli nebo obdobnými nástroji. Tyto brýle odpovídají požadavkům normy (EU) 2016/425 a EN166:2001. Zorníky jsou v optické třídě 1 podle EN166.

**Velikost:** Brýle mají univerzální velikost.
**Skladování:** Skladujte v původním obalu při teplotě 5 – 40°C na suchém tmavém místě. Chraňte před abraziví a rozpuštěnými nebo vupřu rozpuštěnými. Při vhodném podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

**Čištění:** Zorníky a obrubry brýlí čistěte pomocí mýdlovou vodou. Zorníky utřete co nejméně, brýle sůste přiloženému měkké savé látky. Nečistěte brýle za sucha. Brýle je možné desinfikovat jemně působícími desinfekčními prostředky. Pokud brýle nepoužíváte, uložte je do pouzdra nebo ochranného obalu.

**Údržba:** Maximální životnost brýlí je dva roky. Brýle pravidelně kontroloujte, jejich nohy poškořovaný zorník případně poškozená obruba vyznažené snůžkou optické ochranné vlastnosti. Poškozené brýle nahraďte novými.

**Upozornění:** Materiály, které jsou v přímém kontaktu s pokožkou, mohou být u vnímavých osob příčinou alergických reakcí. Brýle se zorníky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, při této účely jsou určeny zorníky s optickou třídou 1. Ochranné brýle nosěné přes korekční brýle mohou přenést nárazy a tak vytvářejí riziko pro uživatele.

**Značení zorníku a obruby:** ALLUX bezbarvý 1F, koutkový 5-2.5 1F, žlutý 2-1.2 1F, BARDEN bezbarvý 1F, koutkový 5-2.5 1F, žlutý 2-1.2 1F, CUSSAY bezbarvý 2C-1.2 1FT, koutkový 5-3.1 1FT, FERGUS bezbarvý 1F, žlutý 2-1.2 nebo 2C-1.2 1F, FINNEY bezbarvý 1F, koutkový 5-3.1 1F, GIEVRES bezbarvý 2C-1.2 1FT, koutkový 5-3.1 1FT, žlutý 5-3.1 1FT, HALTON bezbarvý 2C-1.2 1FT, koutkový 5-3.1 1FT, žlutý 2C-1.2 1FT, zrcadlový 5-3.1 1FT, polarizovaný 5-3.1 1FT, EN166 markování linsian optický lučka na 1.
**NELLORE** bezbarvý 1F, koutkový 5-3.1 1FT, žlutý 2-1.2 1FT, NELLORE bezbarvý 1F, žlutý 2C-1.2 1FT, koutkový 5-3.1 1FT, zrcadlový 5-3.1 1F, ROZELLE bezbarvý 2-1.2 1FT, zrcadlový 5-2.5 1F, SEIGY bezbarvý 2C-1.2 1FT, koutový 5-3.1 1FT, žlutý 2C-1.2 1FT, TERREY bezbarvý 2C-1.2 1FT, koutový 5-3.1 1F, žlutý 2-1.2 1FT, zrcadlový 5-3.1 1F, VERNON bezbarvý 1F, žlutý 2-1.2 1F, koutový 5-2.5 1F, LUZERET bezbarvý 2C-1.2 1FT, koutový 5-3.1 1FT.
**2-xx 2C-xx - UV filter, C -** Dobře rozpoznavání barev, **5-xx -** Sluneční filtr, 1 - Optická třída (1-3), F - Náraz nízkou energií 45 m/s, T - Ochrana při extrémních teplotách (+55°C, -5°C), K - Odolnost proti povrchovému

poškození jemnými částicemi, N - Odolnost proti orosení, CE - Identifikační výrobce, CE - Evropská značka shody

Pokud symboly F, B, A na zorníku a náhlavním držáku nejsou shodné, platí vždy nižší hodnota pro celý výrobek. Pokud je požadována ochrana při práci částicím s vysokou rychlostí při extrémních teplotách je nutné aby výrobek měl označení T bezprostředně za písmenem pro náraz tj. FT, FB nebo AT, pokud takové označení nemá, může být používán ochranně oči proti částicím o vysoké rychlosti jen při pokojové teplotě.
**Certifikát** platí při vydání CERTOTTICA, notifikovaná osoba 6, 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL, Itálie. Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com
**Prodhce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE Anweisungen für die Anwender der Schutzbrille – SORGFÄLTIG LESEN

Diese Brille ist für den Augenschutz vor schnell fliegenden Partikeln mit geringer Aerallenergie vorgesehen. Bei der Arbeit mit Einschleifpistole oder ähnlichen Geräten nicht benutzen. Diese Brille entspricht den Anforderungen der Norm (EU) 2016/425 und EN166:2001. Die Gläser entsprechen der optischen Klasse1 nach EN166.

**Größe:** Die Brille ist in Universalgröße verfügbar.
**Lagerung:** In ursprünglicher Verpackung, bei einer Temperatur von 5 – 40 °C, trocken und dunkel lagern. Vor Scheuer- und Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen schützen. Bei richtigen Lagerbedingungen beträgt die Lagerfähigkeit 5 Jahre vom Produktionsdatum.

**Reinigung:** Gläser und Brillenrahmen mit warmem Seifenwasser reinigen. Gläser möglichst wenig wischen. Die Brille durch Anlegen von einem trockenen saugfähigen Stoff abtrocknen. Die Brille nicht trocken abwischen. Die Brille lassen sich mit sanft wirkenden Desinfektionsmitteln desinfizieren. Wird die Brille nicht gebraucht, dann ist es in einem Brillenetui oder einer Schutzhülle aufzubewahren.

**Wartung:** Maximale Lebensdauer der Brille beträgt zwei Jahre. Die Brille ist regelmäßig zu prüfen, rissiges oder bekratztes Glas, bzw. beschädigter Rahmen reduziert wesentlich die Schutzigenschaften der Brille. Beschädigte Brille ersetzen.

**Wichtig:** Materialien, die in direktem Kontakt mit der Haut sind, können Allergiereaktionen hervorrufen. Die Ursache für allergische Reaktionen sind Brillen mit Gläsern der optischen Klasse 3 sind nicht für längerfristige Nutzung bestimmt, für diese Zwecke sind Gläser mit der optischen Klasse 1 bestimmt. Schutzbrille, die über Korrektionsbrille getragen werden, können Stöße übertragen, und stellen somit eine Gefahr für den Benutzer dar.

**Kenzeichnung der Gläser und des Brillenrahmens:** ALLUX farblos 1F, rauch 5-2.5 1F, gelbe 2-1.2 1F, BARDEN farblose 1F, rauch 5-2.5 1F, gelbe 2-1.2 1F, CUSSAY farblose 2C-1.2 1FT, rauch 5-3.1 1FT, FERGUS farblose 1F, gelbe 2-1.2 oder 2C-1.2 1FT, FINNEY farblose 1F, rauch 5-3.1 1FT, GIEVRES farblose 2C-1.2 1FT, rauch 5-3.1 1FT, gelbe 2C-1.2 1FT, HALTON farblose 2C-1.2 1FT, rauch 5-3.1 1FT, gelbe 2C-1.2 1FT, spiegel 5-3.1 1FT, polarisation 5-3.1 1FT, NELLORAY farblose 1FT, rauch 5-3.1 1FT, gelbe 2-1.2 1FT, NELLORE farblose 1F, gelbe 2C-1.2 1F, rauch 5-3.1 1F, spiegel 5-3.1 1FT, ROZELLE farblose 2-1.2 1FT, spiegel 5-2.5 1F, SEIGY farblose 2C-1.2 1FT, rauch 5-3.1 1FT, gelbe 2C-1.2 1FT, TERREY farblose 2C-1.2 1FT, rauch 5-3.1 1F, gelbe 2-1.2 1FT, spiegel 5-3.1 1F, VERNON farblose 1F, gelbe 2-1.2 1FT, rauch 5-2.5 1F, LUZERET farblose 2C-1.2 1FT, UV-Filter, rauch 5-3.1 1FT.
**2-xx 2C-xx - UV filter, C -** hyvä värimerkintä, **5-xx -** päikesesifiltri, 1 - optiline klassi (1-3), F - Madal energiaaikutu 45 m / s, T - kaitse äärmuslikele temperatuuridel (55 ° C, - 5 ° C), K - peenikesi osakesid

pinnaikkü vastupidavus, N - vastupidavus ummistumisele, CE - tootja tunnus, CE - vastustusmärgis
Si symbolid F, B ja A ei kattu klassi ja peahoidikul, kehtib kogu toote kohta alati madalam värtus. Kui on nõutav silmade kaitstmise suure kiirguse lendavate osakeste eest aärmusliku temperatuuril korral, siis peab tootja olema tähist T kogu lõik tähistava tähe järel, st FT, FB või FT, B või AT. Kui tootel sellist tähist ei ole, siis võib seda kasutada silmade kaitstmiseks suure kiirguse lendavate osakeste eest ainult tooteparatuuril.
Tüütübitunnistuse on välja andnud CERTOTTICA, teavitatud asutus 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL, Itaalia. Zastavustadeklaratsioon saadaval aadressil www.cerva.com
**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

## ES Instrucciones para usuarios de gafas de protección – LEA CON ATENCIÓN

Estas gafas están diseñadas para proteger la vista ante partículas de bajo rápido con baja energía de impacto. No las utilice en el trabajo con pistola de clavos o herramientas parecidas. Estas gafas responden a los requisitos de la norma (EU) 2016/425 y EN166:2001. Las lentes están en la clase óptica 1 según EN166.

**Alta:** Las gafas tienen una talla universal.
**Mantenimiento:** Almacene en el embalaje original, a un temperatura de 5 – 40 °C en un sitio seco y oscuro. Evite el contacto con abrasivos, disolventes o vapores de los disolventes. En condiciones de almacenaje adecuadas, el tiempo de almacenaje es de cinco años desde la fecha de producción.

**Limpieza:** Limpie las lentes y la montura con agua caliente y jabonosa. Frotee la lente lo menos posible, seque las gafas colocando un paño suave y absorbente. No limpie las gafas en seco. Las gafas se pueden desinfectar con algún desinfectante suave. Si no utiliza las gafas, guárdelas en una funda o envase de protección.

**Mantenimiento:** La vida útil máxima de las gafas es dos años. Revise las gafas regularmente, una lente agrietada o rallada, o una montura dañada, reducen de forma importante su capacidad de protección. Sustituya las gafas dañadas por unas nuevas.

**Advertencia:** Los materiales en contacto directo con la piel pueden provocar reacciones en personas sensibles. Las gafas con lentes de clase óptica 3 no están destinadas a ser usadas a largo plazo, a esta finalidad están destinadas las lentes de clase óptica 1. Las gafas de protección llevadas por encima de gafas graduadas pueden transmitir el choque, creando así un riesgo para el usuario.

**Etiquetas:** Las lentes y de la montura: ALLUX incoloras 1F, humo 5-2.5 1F, amarillas 2-1.2 1FT, BARDEN incoloras 1F, humo 5-2.5 1F, amar

